

CALL FOR PAPERS
MUSIQUE ET EMOTIONS DANS LA LITTÉRATURE / MUSIK UND
EMOTIONEN IN DER LITERATUR / MUSIC AND EMOTIONS IN
LITERATURE

MUSIQUE ET EMOTIONS DANS LA LITTÉRATURE

Colloque annuel de l'Association Suisse de Littérature Générale et Comparée (ASLGC), 16 au 18 novembre 2017, Université de Berne

Dans les discours philosophiques, esthétiques puis musicologiques, l'association de la musique avec les émotions semble aller de soi, même si les modalités de ce lien ont considérablement varié au cours des siècles. Qu'elle soit théorisée comme schème abstrait reposant sur des rapports de nombres ou de proportions (cf. la théorie grecque et tous ses dérivés ultérieurs), comme imitation de la nature ou d'états affectifs (cf. l'esthétique classique), ou encore comme expression directe des passions (cf. la métaphysique romantique), la musique est systématiquement considérée comme l'activité artistique la mieux à même d' *é-mouvoir* (*e-movere*), de « mettre en mouvement » le corps aussi bien que l'âme, et par extension, la mieux à même de mettre en relation (cf. également l'association courante entre la musique et la religion, *re-ligare*, « re-liaison ») et de favoriser la communication avec le divin et les autres êtres humains. La littérature semble consciente de cet avantage que, dans la sphère des émotions, la musique remporte sur elle : il n'est en effet pas rare que lorsqu'elle évoque des émotions (à savoir, tient un discours à leur sujet) ou/et vise à les susciter (à savoir, à produire une action émotionnelle directe sur le lecteur), elle fasse appel à la musique et l'intègre à son univers verbal.

Dans le cadre de ce colloque, nous nous intéresserons à la façon dont la littérature, tout en conservant ses armes propres (les mots) et sans recourir à une collaboration directe avec la musique comme dans l'opéra ou la chanson, convoque la musique pour transmettre des états de sensibilité et augmenter son potentiel émotionnel et communicationnel. Les formules de mobilisation de la musique dans les textes littéraires s'avèrent multiples : au niveau du contenu, la trace musicale peut se manifester sous la forme de thèmes ou de motifs (mise en scène de musiciens, de performances musicales, d'instruments de musique, etc.), sous la forme de citations musicales (fragment de partition qui interrompt le texte) ou sous la forme de discours sur la musique (allant de l'analyse technique et musicologique à l'interprétation subjective d'une œuvre effectuée à grands renforts d'images et de métaphores) ; du point de vue formel, la pensée du musical peut transparaître soit au niveau de la musicalité du texte (aspect phonique ou rythmique), soit au niveau de sa structure (forme sonate, fugue, etc.). Par quelle utilisation spécifique de ces modèles l'œuvre littéraire tente-t-elle de valoriser son contenu et son impact émotionnels ? Y parvient-elle toujours ? Ces modèles conduisent-ils à une extension du champ et des moyens d'expression littéraires ?

Les communications pourront porter sur les littératures provenant des ères culturelles et linguistiques les plus diverses, sans restriction de périodes ni de genres littéraires.

Les propositions (titre et résumé de 10 à 15 lignes), rédigées en français, allemand, anglais ou italien, seront envoyées à l'adresse suivante d'ici **le 15 juin 2017** : Corinne Fournier Kiss, corinne.fournier@rom.unibe.ch

MUSIK UND EMOTIONEN IN DER LITERATUR

Jahrestagung der Schweizerischen Gesellschaft für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft (SGAVL), 16.-18. November 2017, Universität Bern

In den philosophischen, ästhetischen und auch musikwissenschaftlichen Diskursen scheint das Einhergehen von Musik und Emotionen sich von selbst zu verstehen, auch wenn sich die Modalitäten dieser Beziehung im Laufe der Jahrhunderte erheblich verändert haben. Ob die Musik als ein sich auf Zahlen- oder Proportionsverhältnisse stützendes, abstraktes Schema konzipiert wird (cf. die griechische Theorie oder alle ihre nachfolgenden Derivate) oder als Nachahmung der Natur oder affektiver Zustände (cf. klassische Ästhetik) oder als unmittelbarer Ausdruck der Leidenschaften (cf. romantische Metaphysik) – sie wird systematisch als diejenige künstlerische Tätigkeit betrachtet, die am besten in der Lage ist, zu bewegen und *E-motionen* zu erregen (*e-movere*), den Körper sowohl wie die Seele „in Bewegung zu setzen“, und im weiteren Sinne diejenige, die am besten in der Lage ist, in Verbindung zu setzen (cf. die übliche Assoziation zwischen Musik und Religion, *re-ligare*, „zurück-binden“) und somit die Kommunikation mit den anderen Menschen und dem Göttlichen zu fördern. Die Literatur scheint sich des Vorteils, den die Musik im Bereich der Emotionen ihr gegenüber hat, bewusst zu sein: Nicht selten bezieht sie sich auf die Musik und integriert sie in ihre verbale Welt, wenn sie Emotionen schildert (d.h. eine Rede über sie hält) und/oder strebt, sie hervorzurufen (d.h. strebt, eine direkte emotionale Wirkung auf den Leser zu erzeugen).

Im Rahmen dieser Tagung sollen die Möglichkeiten untersucht werden, mittels derer die Literatur die Musik aufruft, um Zustände der Empfindsamkeit zu vermitteln und ihr emotionales und kommunikatives Potential zu erhöhen. Im Zentrum steht dabei nicht eine direkte Zusammenarbeit mit der Musik, wie in der Oper oder dem Lied, sondern die Formen der Aneignung durch die der Literatur eigenen Instrumente (Wörter). Die Arten, Musik in literarischen Texten zu mobilisieren, sind vielfältig: Auf der Inhaltsebene kann die musikalische Spur in Gestalt von Themen oder Motiven auftreten (Inszenierung von Musikern, musikalischen Aufführungen, Musikinstrumenten usw.), in Gestalt von musikalischen Zitaten (Partiturfragmente, die den Text unterbrechen) oder von Diskursen über die Musik (von der technischen und musikwissenschaftlichen Analyse bis zur subjektiven Interpretation eines Werkes mit ergiebiger Anwendung von Bildern und Metaphern); was die Form angeht, kann der musikalische Gedanke entweder auf der Ebene der Musikalität des Textes (phonischer oder rhythmischer Aspekt) oder auf der Ebene der Struktur (Sonate, Fugeform etc.) erscheinen. Durch welche spezifische Verwendung dieser literarischen Muster versucht das literarische Werk, seinen emotionalen Inhalt sowie seine emotionale Wirkung zur Geltung zu bringen und aufzuwerten? Gelingt es ihm immer? Führen diese Modelle zu einer Erweiterung des literarischen Feldes und der literarischen Ausdrucksmittel?

Die Beiträge können die Literaturen aus den verschiedensten Kultur- und Sprachgebieten behandeln, ohne Einschränkungen auf Epochen oder Gattungen. Die Vorschläge (Titel und Zusammenfassung von 10-15 Zeilen), auf Französisch, Englisch, Deutsch oder Italienisch verfasst, sollten bis zum **15. Juni 2017** unter folgender Adresse eingereicht werden : Corinne Fournier Kiss, corinne.fournier@rom.unibe.ch

MUSIC AND EMOTIONS IN LITERATURE

Annual Symposium of the Swiss Association of General and Comparative Literature, 16–18 November 2017, University of Bern

In philosophical, aesthetic and musicological discourses, the association of music with emotions seems to be taken for granted, although the modalities of this connection have varied considerably over the centuries. Whether it is theorised as an abstract scheme based on relations of numbers or proportions (cf. the Greek theory and all its later derivatives), as an imitation of nature or of affective states (cf. the classical aesthetics) or as a direct expression of the passions (cf. the romantic metaphysics), music is systematically considered the artistic activity best able to provoke *e-motions* (*e-movere*), i.e. to move and to 'set in motion' the body as well as the soul, and by extension, the best able to put in relation (see also the current association between music and religion, *re-ligare*, 're-late') and to favour communication with the divine and with other human beings. Literature appears conscious of this advantage music has over it in the sphere of emotions: it is indeed not unusual that when it evokes emotions (i.e. holds discourse about them) and/or aims to arouse them (i.e. to produce a direct emotional action on the reader), it makes use of music and integrates it into its verbal universe.

Within the scope of this symposium, we will focus on the manner in which literature, while retaining its own instruments (words) and without resorting to a direct collaboration with music as it does in opera or song, utilises music for conveying states of sensitivity and for increasing its emotional and communication potential. The options for the mobilisation of music in literary texts are multiple: at content level, the musical trace can manifest in the form of themes or motifs (description of musicians, musical performances, musical instruments, etc.), musical quotations (fragment of a score that interrupts the text) or discourses on music (ranging from technical and musicological analysis to subjective interpretations of a work with generous use of images and metaphors); from the formal point of view, musical thought can be seen either in the musicality of the text (phonic or rhythmic aspect) or in its structure (sonata form, fugue form, etc.). By which specific use of these models does the literary work attempt to increase and value its emotional content and impact? Does it always succeed in doing so? Do these models lead to an extension of the literary field and the means of literary expression?

Papers may relate to literature from the most diverse cultural and linguistic eras and are not restricted to specific periods or literary genres. Proposals (title and summary of 10 to 15 lines) written in French, German, English or Italian should be sent to the following address by **15 June 2017**: Corinne Fournier Kiss, corinne.fournier@rom.unibe.ch